AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1**
Class A1B1E1K1

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

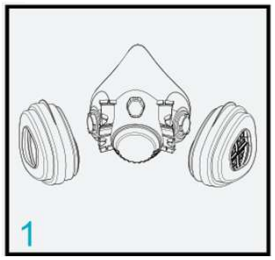
❹ EN14387:2021+A1:2008

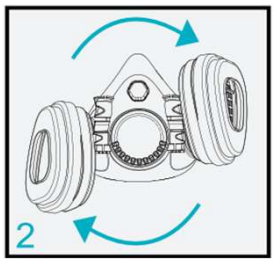
❺



See information supplied by the manufacturer

❻





❼







LOT

NÁVOD K POUŽITÍ:

CS

Před použitím si pozorně přečtěte! Jste povinni přiložit tuto informační brožuru při předání osobních ochranných prostředků, popř. ji předat příjemci. Za tímto účelem lze tuto brožuru neomezeně rozmnožovat. (1) AGABEKK1 označuje opakovaně použitelný plynový filtr s bajonetovým uzávěrem. (2) Výrobce (3) Označení CE – Výrobek označený značkou CE splňuje základní požadavky Evropského nařízení (EU) 2016/425. Certifikát typu a kvality byl vydán společností CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko, č. 2834 (4) Výrobek je přezkoušen podle EN14387:2004+A1:2008 a odpovídá nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě naleznete na: www.dssafety.de

(5) Abyste chránili své zdraví a zabránili vážným zraněním nebo smrti, je důležité, abyste si přečetli a dodržovali všechny pokyny přiložené k výrobku. Před použitím pouzdra musí platit, že:

a) filtrační komponenty jsou pevně spojeny
b) filtr/filtry jsou neporušené a nevykazují žádné známky netěsnosti ani poškození
c) filtr/filtry jsou před otevřením zcela vzduchotěsně zabaleny
d) filtr/filtry mají platnou dobu trvanlivosti stanovenou výrobcem
e) filtr/filtry jsou opatřeny správným označením uvedeným výrobcem
f) filtr/filtry se kombinují pouze s připojovacím zařízením pro dvojitý filtr uvedeným výrobcem
g) při výběru filtru/filtrů je věnována zvláštní pozornost vysoce toxickým látkám a prostředím s vysokou koncentrací. Filtr/filtry používejte s celoobličejovou maskou nebo polomaskou výrobce, v případě potřeby si vyžádejte podporu.

POZOR:

Okamžitě opusťte kontaminovaný prostor a v případě potřeby vyměňte za novou sadu kartuší a prachových filtrů nebo náhradních dílů, pokud:

1. Nepoužívejte respirátor, pokud koncentrace plynů nebo par překračuje PEL (přípustný expoziční limit) nebo 0,1 % nebo pokud je obsah kyslíku nižší než 19,5 %.
2. Nepoužívejte respirátor, pokud se na povrchu nebo na náhradních dílech zjistí poškození nebo trhliny.
3. Nepoužívejte respirátor při nevolnosti nebo dýchacích potížích.
4. Nepoužívejte respirátor, pokud ucítíte zápach plynu nebo par nebo dráždivé pachy.
5. Nepoužívejte masku ani její zařízení, zejména ta, která nejsou přímo spojena s tělem masky, při pracích s otevřeným plamenem nebo stříkajícím tekutým kovem, protože zapálením filtrů s aktivním uhlím existuje vážné riziko, které může vytvářet akutní množství toxických látek.
6. Nepoužívejte polomasku při obličejovém zarostu ani za jiných podmínek, kdy nelze dosáhnout těsného utěsnění k obličeji.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEKK1** stands for a reusable gas filter with bayonet closure. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN14387:2004+A1:2008 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warnings in the user instruction and packaging. Please check prior to ensure:

a) The filter components are attached each other firmly
b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage
c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
f) The filter(s) can only be paired with double filtering connection device specified by the manufacturer
g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

Use filter(s) with manufacturer's full face mask or half mask, seek for assistance if needed

WARNING:

leave the contaminated area immediately, and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed:

1. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
2. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found,
3. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe
4. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor
5. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances
6. Do not use the half mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1**
Class A1B1E1K1

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

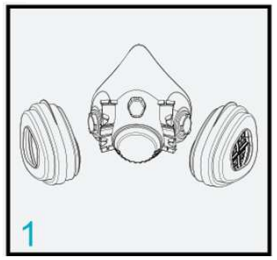
❹ EN14387:2021+A1:2008

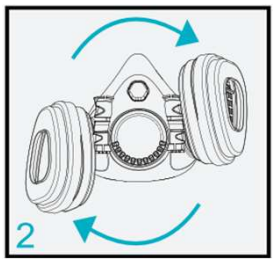
❺



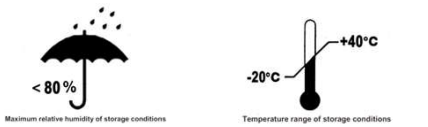
See information supplied by the manufacturer

❻





❼







LOT

CS

7. Nepoužívejte polomasku v prostředí s nebezpečím výbuchu ani při nebezpečí ze strany kyslíku a vzduchu obohaceného kyslíkem.
8. Pokud se tento filtr kombinuje s částicovým filtrem označeným NR, nesmí se používat déle než jednu směnu; pokud tento kombinovaný filtr prošel zkouškou ucpání, je označen „D“.
9. Nikdy nenahrazujte, neměňte, nedoplňujte ani neodstraňujte součásti konfigurace stanovené výrobcem.
10. Filtr zlikvidujte a vyměňte, pokud:
- se maska v kontaminovaných prostorách sejme
- ucpání masky způsobuje potíže s dýcháním
- se maska nebo filtr poškodí
11. Nepoužívejte k ochraně proti částicovým znečišťujícím látkám, pokud se nejedná o kombinovaný filtr.
12. Skladování za jiných než výrobcem uvedených podmínek může ovlivnit trvanlivost.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

Respirátory lze pro příslušné pracovní prostředí vybavit správnými částicovými a plynovými filtry; pro rychlou orientaci se prosím řiďte druhem par a plynů. Pomáhají chránit před určitými škodlivými látkami ve vzduchu; nesprávné použití může vést k onemocnění nebo smrti.

- Kartuši vyměňte podle stanoveného plánu výměn nebo dříve, pokud zaznamenáte zápach, chuť nebo podráždění způsobené škodlivými látkami.
- Tento filtr/tyto filtry lze kombinovat s celoobličejovou maskou uvedenou výrobcem, pokud hmotnost přesahuje 300 g, nebo s polomaskou, pokud je hmotnost nižší než 300 g; maximální hmotnost filtrů připojených k celoobličejové masce nesmí překročit 500 g.
- Filtr splňuje minimální požadavky normy, které jsou dány třídou a typem filtru, jimiž je označen. Je třeba mít na paměti, že laboratorní hodnoty se mohou lišit od hodnot naměřených v praxi; to může vést k delším nebo kratším dobám průniku.
- Klasifikace plynového filtru neudává skutečný provozní výkon přístroje na pracovišti a nesouvisí se stanovenými limitními hodnotami pro pracovní expozici.

Typ	Třída	Barevný kód	Ochrana proti	Označení
A	1, 2 nebo 3	hnědá	organické páry (C6H6, C6H12, Be A1; A2; A3	
B	1, 2 nebo 3	šedá	CL2, H2S, HCN	B1; B2;B3
E	1, 2 nebo 3	žlutá	SO2 a kyselé plyny	E1;E2; E3
K	1, 2 nebo 3	zelená	NH3 a deriváty amoniaku	K1; K2; K3
ABEK	1, 2 nebo 3	hnědá, šedá, žlutá, zelená	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 a kyselé plyny, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
	1,2 nebo 3	hnědá, šedá, žlutá, zelená, bílá	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 a kyselé plyny, NH3	A1B1E1K1P3 R D / A2B2E2K2P3 R D / A3B3E3K3P3 R D
P 1,2 nebo 3	bílá částice	na olejové nebo neolejové bázi P1; P2; P3		

ENG

7. Do not use the half mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air
8. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift; If this Combined filter(s) has passed clogging test, is marked 'D'
9. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer
10. Discard and replace the filter if:
- The mask is removed whilst in the contaminated areas
- Clogging of mask causes breathing difficulties
- The mask or filter becomes damaged
11. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter
12. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick quide. It helps protecting against certain airbone contaminants, misuse may result in sickness or death.

- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected
- This filter(s) can be paired with full face mask specified by the manufacturer if the weight more than 300gm; or half mask if the weight is less than 300gm, the maximum mass of filter(s) connected with full face mask cannot be exceed 500gm
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits

Type	Class	Colour code	Pprotection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1; A2;A3
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1;B2;B3
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1;E2;E3
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1;K2;K3
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 R D A2B2E2 K2P3 R D A3B3E3K3P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P1; P2; P3

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1**
Class A1B1E1K1

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

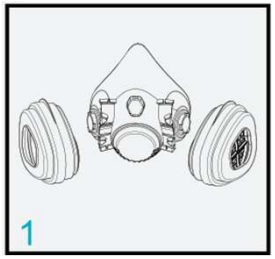
❹ EN14387:2021+A1:2008

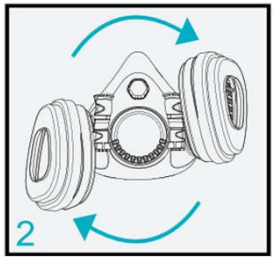
❺



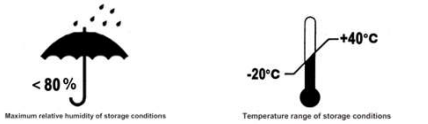
See information supplied by the manufacturer

❻





❼





CS

DŮLEŽITÉ POKYNY:

1. Pro ochranu svého zdraví a zabránění vážným zraněním nebo smrti je důležité přečíst si a dodržovat všechny pokyny dodané s přiloženým výrobkem. Přečtěte si prosím všechna varovná upozornění vytištěná na obalu.
2. Před použitím prosím zkontrolujte, zda:
   - komponenty plynových/kombinovaných filtrů jsou pevně spojeny
   - plynové/kombinované filtry jsou neporušené a nevykazují žádné známky netěsnosti ani poškození
   - plynové/kombinované filtry jsou před otevřením zcela vzduchotěsně zabaleny
   - plynové/kombinované filtry mají platnou dobu trvanlivosti stanovenou výrobcem
   - plynové/kombinované filtry jsou opatřeny správným označením uvedeným výrobcem
3. Zkontrolujte, zda je boční vdech zcela uzavřený, těsný a pevný.
4. Otočte střední vdechový uzávěr proti směru hodinových ručiček, čímž se otevře střední vzduchový kanál; tím se objeví připojení Dr40 připravené k instalaci jednoduchého filtračního zařízení.
5. Střední vdechový uzávěr bezpečně uložte do pouzdra nebo krabice, podle toho, co je vhodné.

(6) NÁVOD K MONTÁŽI:

- Zarovnejte zářez v kartuši podle obrázku se značkou na obličejové části a přitlačte je k sobě (Obr.
1)
- Otočte patronu o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nedosedne a nelze s ní otáčet dále (Obr.2)

(7) SKLADOVÁNÍ & LIKVIDACE:

Filtr by se neměl vyjímat z obalu, dokud není potřeba pro použití, a lze jej za vzduchotěsných podmínek uchovávat pro další směnu, dokud není dosaženo maximálního zanesení, které ztěžuje nádech nebo výdech. Poté nejprve opusťte pracovní prostředí, abyste použitý filtr zlikvidovali, a před opětovným vstupem do pracovního prostoru jej nahraďte novou sadou filtrů. Datum expirace: viz obal. Použité kartuše likvidujte v souladu s platnými předpisy.

ENG

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components are attached each other firmly
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakageor damage
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm
4. Turning center inhalation lock anti-clockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant

(6) ASSEMBLY ON FACEPIECE:

- Align cartridge notch with facepiece mark, as shown, and push together (Fig.1)
- Tum cartridge clockwise one quarter turn untill it is firmly seated and cannot eb further turned (Fig. 2)

(7) STORAGE & DISPOSAL:

The filter should not be removed from its package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift till clogging is reached to max causing difficult to breathe in or out, then exit the working environment first to discard the current filter and replace with new set of filter(s) before entering workspace again.
Expiry Date: Refer to packaging
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.